

## الاغتراب المكاني لدى المثقف في روايات

سعد محمد رحيم بعد ٢٠٠٣ م

كريم اميري\*

محمدجواد پورعابد\*\*، ناصر زارع\*\*\*، سيد حيدر فرع شيرازي\*\*\*\*

### الملخص

يرنو البحث في طرحه إشكالية العلاقة القائمة بين المثقف والاعتراب إلى نيل إجابات شافية عن كيفية بلورة الشخصية المثقفة في روايات العراقي، سعد محمد رحيم، والتعرف على نوعية الأمكنة التي كابدت الشخصيات الرئيسة فيها الاعتراب جزاء الأزمات الناجمة عن الانقلابات، والحروب، والحصار والاحتلال. وتهدف الدراسة وبالإضافة من المنهج الوصفي - التحليلي إلى إماطة اللثام عن بعض مكونات الأعمال الروائية لرحيم في توظيفها ظاهرة الاعتراب، والتركيز على النوع المكاني منه في ثلاث روايات له، وهي *ترنيمة امرأة.. شفق البحر* (٢٠١٢م)، و*مقتل بائع الكتب* (٢٠١٦م)، و*فسحة للجنون* (٢٠١٨م). تعتمد الروائي اختيار شخصياته مثقفة كونها الشاهد الواعي على ماضي العراق وحاضره؛ وعليه صاغها إشكالية، ومستلبة،

\* طالب الدكتوراه فرع اللغة العربية وآدابها، جامعة خليج فارس (بوشهر)، karimamiri@Mehr.pgu.ac.ir

\*\* أستاذ مساعد بقسم اللغة العربية وآدابها، جامعة خليج فارس (بوشهر) (الكاتب المسؤول)،

m.pourabed@pgu.ac.ir

\*\*\* أستاذ مساعد بقسم اللغة العربية وآدابها، جامعة خليج فارس (بوشهر)، naserezare@gmail.com

\*\*\*\* أستاذ مشارك بقسم اللغة العربية وآدابها، جامعة خليج فارس (بوشهر)، Shiraz.he@yahoo.com

تاريخ الوصول: ١٣٩٧/١١/٠٢، تاريخ القبول: ١٣٩٨/٠٣/٠١

ومسكونة بأوهامها، وممثلة لجيل بأكمله. المثقف واجه في كلتا الحقتين سلسلة من الهزائم على الصعيد الاجتماعي والثقافي والسياسي، أرغمته إقما على التنقل بين الأمكنة المعادية، وإقما التنحّي مرمياً على الهامش؛ فما جنى سوى الفشل في البحث عن الأنا وفقدان البوصلة.

الكلمات الرئيسية: الرواية، سعد محمد رحيم، المثقف، الاغتراب، المكان.

## ١. المقدمة

### ١.١ مسألة البحث

أفرزت الأزمات الناجمة عن الاحتلال الأمريكي سرداً ذا فضاء تسجيلي حافل بشقّي هموم الإنسان/المثقف العراقي الذي دفع في القرن الماضي كلفة الصراعات المتطاحنة بين البعثيين والشيعيين، ثمّ عايش الحكم الشمولي، فالحروب، فالحصار، واضطرّ إلى الهروب والتنقل بين الأمكنة، فتحجّج آلام الهجرة، وتبدّدت اتجاهاته الفكرية؛ واليوم يدفع الكلفة نفسها عبر معايشة الاحتلال والقتل على الهوية والاقتتال الطائفي والإرهاب.

في سياق كهذا تصدر الروايات لتعكس المثقف وهو عالق بين طريقي كمشاة: الأول - ماضٍ متخلف لم يكن ليتسع لطموحاته وآماله، وحافل بالسجون والدماء والأزمات؛ والثاني - حاضر مسموم ومحتنق قد اختنق بكابوس الاحتلال. وفي كلتا الحقتين وجد نفسه محبباً موؤود الأحلام، وقد تعرّض نفسياً لحالات من الاغتراب رمت به في متاهات/أماكن معادية فبات إقما معزولاً على الهامش في عقر داره، وإقما مغترباً خارج موطنه، فتراه حائراً وعاجزاً عن المواجهة، ومهشّماً يكسر بعضه كالفخار المتضرر.

تنبّه القاصّ والروائي العراقي، سعد محمد رحيم منذ البداية لمعضلة المثقف، فقام بتسجيل تلك الأزمات وتوثيق تلك المرات؛ وعليه أتخف السرد العراقي بمنجز روائي عليه القيمة وقد خضبّه بلغة سرد صافية شاعرية؛ وقد أتت محاولتنا هذه بهدف الكشف عن إحدى تلك الأزمات وهي مشكلة الاغتراب وأسبابه لدى الشخصوس في ثلاث روايات من منجز هذا الروائي وقد صدرت بعد ٢٠٠٣م، إذ يلقانا الاغتراب بمظاهره المتعدّدة، وعلى

الاغتراب المكاني لدى المثقف في روايات سعد محمد رحيم ... ٣

درجة كبيرة من الأهمية يتمثل في سلوك شخصيات إشكالية عاشت وتعيش واقعاً مرّاً داخل العراق وخارجه، وسيركز البحث على شخصيات مثقفة يمثلها (سامر)، و(كلوديا) في رواية *ترنيمه امرأة*، *شفق البحر* (٢٠١٢م)، و(محمود المرزوق) في *ذاتعة الصيت*، *مقتل بائع الكتب* (٢٠١٦م)، و(عامر) في *فسحة للجنون* (٢٠١٨م).

كما تحيلنا هذه القراءة النقدية على التطرق إلى مفهوم المثقف ودوره وأتماطه وبيان صورته في الرواية العراقية، وبالعودة إلى مفهوم الاغتراب ومظاهره في الرواية العالمية والعراقية، يأخذنا الحديث عن أتماطه عند الكاتب نفسه، غير أننا ارتأينا التركيز في العمل على بلورة النوع المكاني منه في النصوص الروائية المختارة، وبناءً على ما قدّمه الناقد الروسي، يوري لوتمان Y. (Lotman) سنذكر ثنائية المغلق، والمفتوح من الأمكنة التي حضرتها الشخصيات مغتربة. فالقراءة المتفحّصة وملاحظة هذه الثنائية في الرواية، من شأنها أن تعني الدلالات والإيحاءات بنوعية الشخصيات وخصائصها النفسية والثقافية، وبطبيعة الأواصر التي تشدها إلى بعضها، ومقدار الانفتاح والمواصلة التي تتمتع بها حيال العالم.

## ٢.١ أسئلة البحث

تطمح الدراسة إلى الإجابة عن الأسئلة التالية: كيف تبلورت شخصيّة المثقف في هذه الروايات؟ وفي أيّ أمكنة شعرت الشخصيات الرئيسيّة بالاغتراب؟ وما صور المكابدة عند كلّ من الشخصيات المغتربة؟ وكإجابة أوليّة نفترض أنّ الكاتب جعل الشخصيات المثقفة غير تقليدية وممثّلة لجيل بأكمله، مثلما عبّر عن معاناة الشخصيات لمظاهر الاغتراب ومكابدة الأمكنة في الماضي والحاضر، أي قبل الاحتلال وبعده.

## ٣.١ خلفية البحث

اهتمت الدراسات النقدية بأزمة الاغتراب عند الشخصيات الروائية عامّة والمثقف خاصّة؛ فالداخلية منها تشمل مقالاً واحداً، فقط، وهو لأركان حسين مطير، عنوانه «الاغتراب في الرواية العراقية المعاصرة، دراسة نقدية في رواية غسق الكراكي أنموذجاً» (٢٠١٤م)؛ خلص

البحث إلى نتائج ثلاث: الأولى - أنّ الشخصية (كمال) انقادت للتيه، والثانية - رغبته في الكتابة عن نفسه ولكن الموت سارعه. والثالثة - نتيجة وجودية. علماً أنّ (رحيم) أصدر روايته، غسق الكركسي في العام ٢٠٠٠م أي قبل الاحتلال؛ لكنّ بحثنا يعني بروايات رحيم الصادرة بعد الاحتلال، أي بعد عام ٢٠٠٣م، فضلاً عن أنّه لا توجد دراسات أخرى تهتمّ بهذه الظاهرة في أعماله لا قبل هذا التاريخ ولا بعده على الإطلاق.

ومن الدراسات الخارجية رسالة الماجستير لميساء نبيل عبد الحميد، عنوانها «الغربة والاعتراب في روايات "غائب طعمة فرمان"»، (٢٠١١م). ومن نتائجها: وضوح ماهية وطبيعة المعاناة التي جاشت في نفس (فرمان)، والتي حاول عكسها أو إبرازها في رواياته، وتّضح أنّ (فرمان) قد عانى الاعتراب السياسي، والزمني، والمكاني، والنفسي، والثقافي، ممّا أكسب بعض رواياته أجواءً فنيّة متميّزة، وتشويقاً خاصاً. ومن البحوث المحكّمة، مقال لبيداء حازم سعدون عنوانه «الشخصية المغتربة في رواية "خراب العاشق" لمحمد صالح» (٢٠٠٩م)؛ تمّ أثناء البحث الكشف عن بعض الأساليب المتعدّدة، والتقنيات المتنوّعة التي تُرسم من خلالها الشخصية الروائيّة<sup>١</sup>. و«الاعتراب في روايات غائب طعمة فرمان، النخلة والجيران أمودجا» (٢٠١٢م)؛ لصالح علي حسين الجميلي، بحث مستقلّ من الفصل الأول لرسالة الماجستير للطالبة ميساء نبيل عبد الحميد، آنفة الذكر؛ ومن نتائجه أنّ «النخلة والجيران» تنتهي دون أن تفلح شخصياتها، سواء الرئيسة أو الثانويّة، في إيجاد حلّ حاسم يكفل لها الخلاص من دوامة الاعتراب، بل تظلّ كلّ منها تدور مع دوران مسار الدوامة؛ ويُتهي فرمان الرواية نهاية منفرجة، ومفتوحة، وغير محدّدة. ولرواء نعاس محمد مقال عنوانه: «سردية المثقّف في رواية "أساتذة الوهم" لعللي بدر» (٢٠١٥م)؛ وقد لخصت الباحثة جملة من النتائج في محورين؛ الأوّل يتعلّق بطروحات الكاتب داخل الرواية، والثاني يخصّ الشخوص، وطرائق تقديمها، إذ وجدت الشخصيات المثقّفة مستلبة ومغرّبة ومهزومة. و«شخصية المثقّف الماركسيّ في الرواية العراقية» لصبا علي كريم المعموريّ (٢٠١٥م)؛ ركّزت المعموري على دور الماركسي المثقّف الذي برزت شخصيته في الرواية الستينية في توعية الشعب خاصّة الطبقة الكادحة سياسياً وفكريّاً لمواجهة السلطة

الاعتراب المكاني لدى المثقف في روايات سعد محمد رحيم ... ٥

المستبدّة، وامتلاك رؤية ناضجة لما يتظافر والصراعات الدائرة في المجتمع؛ ينبع كلّ هذا من صميم إيمان الفرد الماركسي بضرورة الإصلاح الاجتماعي، وتنوير الأفراد. وما يميّز هذه الدراسة أنّها المحاولة الأولى التي تتصدّى لظاهرة الاعتراب في الروايات الصادرة لسعد رحيم بعد الاحتلال الأمريكي للعراق ولا يخفى الدور الذي يمثله هذا الحدث الطارئ والبرهة في تاريخ العراق.

## ٢. الاعتراب

### ١.٢ مفهوم الاعتراب

تقول إديث كرينويل<sup>٢</sup>: «إنّه حالة نفسية اجتماعية تسيطر على الفرد فتجعله غريباً وبعيداً عن واقعه الاجتماعي» (١٩٩٣م: ٢٦٤). والاعتراب ظاهرة ملازمة لتقدّم حياة الإنسان، وتعبّر عن فقدان البوصلة في المجتمع، أو العجز عن التلاؤم مع الواقع، ممّا يؤدي بالإنسان إلى ترك المحيط أو الانكفاء السلبي على الذات.

### ٢.٢ الاعتراب في الرواية العالمية

غالباً ما تمثّل الشخصيات في الروايات المغتربة الإنسان اللامتمي والخائف والقلق والعاجز؛ ولعلّ روايتي، المسخ (١٩١٥م) لفرانس كافكا<sup>٣</sup> (F. Kafka). ورواية، روبنسون كروزو (١٧١٩م) لدانيل ديفو<sup>٤</sup> (Daniel Defo) من أنسب النماذج لموضوع الاعتراب في الرواية العالمية. أمّا قصّة المغترب، (كروزو) فتعتبر من أعظم القصص في تاريخ الأدب الأوربي. وتأتي في الدرجة الثانية بعدهما رواية، صحراء التتار (١٩٤٠م) لدينو بوتزاتي<sup>٥</sup> (Dino Buzzati)، (١٩٠٦م-١٩٧٢م) بشخصيتها المغتربة (جيوفاني دروجو) الذي جسّد أزمة الإنسان المغترب في كلّ مكان وزمان. وكذلك رواية، الغريب (١٩٤٢م) لألبير كامو (Albert Camus)، (١٩١٣م - ١٩٦٠م) بشخصيتها العبيثية، (ميرسو)، البطل الغريب البعيد كلّ البعد عن واقعه والعائش في وهم سؤاله (لماذا كلّ هذا؟). ورواية الغنيان

(١٩٣٨م) لرائد الوجودية، جان بول سارتر (١٩٠٥م-١٩٨٠م)؛ ورواية، الجهل (٢٠٠٠م) لميلان كونديرا، والتي تحمل نظرتة للاغتراب والحنين للوطن. وكذلك «روايات بلزك، وزولا، و هيغو، وتولستوي، وديستوفسكي»<sup>٧</sup> (أمعششو، ٢٠١٥م: ١٢).

## ٣.٢ الاغتراب في الرواية العربية

تواجهت الروايات المغتربة ولكن بشكل طفيف في الماضي؛ فكانت من لبنان، مثلاً، رواية، خالد (١٩١١م) لأمين الريحاني، صوّرت مشكلات هجرة العرب إلى الولايات المتحدة. ومدكرات الأرقش (١٩٤٩م) لشخص يسمّى "الأرقش" في المهجر، وقام بنشرها ميخائيل نُعيمة بعد موت صاحبها.

أما تطوّر الروايات المغتربة فيمكن حصره في ثلاث مراحل: الأولى - يكون فيها بطل الرواية قد حمل كلّ عاداته المحليّة معه إلى بيئته الجديدة في الغربية، أي أنّ انتقاله إلى أوروبا كان انتقالاً جغرافياً فحسب. وتمثّل رواية، عصفور من الشرق (١٩٣٨م) لتوفيق الحكيم هذه المرحلة خير تمثيل. والثانية - يكون فيها البطل قد درس بأوروبا وحصل على شهادة، وعاد إلى بلده دون أن يتمكن من الانسجام مع بيئته الأولى، وتمثّل هذه المرحلة رواية، موسم الحجرة إلى الشمال (١٩٦٦م) للطيب صالح، وقنديل أم هاشم (١٩٦٨م) ليحيى حقي. والثالثة - تلك التي يمرّ بها الروائيون المغتربون في الوقت الحاضر، وفيها يدرس أو يعيش البطل الروائي في الغرب، ولكنّه لا يعود، وهكذا عليه أن يتعايش مع البيئة الجديدة. وراحت الروايات المغتربة تترى في السرد العربي، فجاء نجيب محفوظ برأئعه، السّمان والخريف (١٩٦٢م)، ذات البطل المأزوم، عيسى الدبّاغ. كما وظّف السوري، حيدر حيدر مفهوم الاغتراب بكلّ اقتدار في آخر أعماله، هجرة السنونو (٢٠٠٨م)، ذات البطل المهزوم، (هنيم)؛ ومن رمزية اسمه عبّرت الرواية عن هزيمة الإنسان والمكان المتكرّر، وهي هجرة اغتراب ممزوجة بالسير الذاتية. وحرك الأردني والروائي "الغريب"، غالب هلسا في الحماسين (١٩٧٥م)، والسؤال (١٩٧٩م) أغلب شخصياته مهزومة تقضي معظم أوقاتها داخل فضاءات مغلقة تتراوح بين الشقة والسجن. وجاء وائل فيصل القاسم برواية، الوهم

(٢٠٠٦م)، فعرض عدّة حالات من الاغتراب الفكري لدى الشباب العربي الذين يدرسون في الدول الأوروبيّة. ومن اللافت أنّ الوهم تشبه رواية، ترنيمة امرأة.. شفق البحر لرحيم في كشفها الفرق بين الحياة المختلفة في الغرب والشرق، والنظرة إلى الآخر، والتمسك بالرأي. وللروايات النسوية نصيب في الاعتناء بثيمة الاغتراب؛ فقد صدرت مجموعة تعالج قضية المرأة في مواجهة الواقع الصعب الذي تعلو فيه سلطة العادات والتقاليد، ما يقودها في كثير من الأحيان إلى الانكفاء على الذات والشعور بالإحباط والخذلان والاعتراب؛ ومنها: عبّاد الشمس (١٩٨٠م)، ومدكّرات امرأة غير واقعية (١٩٨٨م) للفلسطينية، سحر خليفة؛ وحبل سرّي<sup>١</sup> (٢٠١٠م) للسورية، مها حسن. ولكنّ الأهمّ هو عدد من الروايات المعالجة لظاهرة اغتراب في شخصية "المثقفين"؛ مثل: رواية، البحث عن وليد مسعود لجبرا إبراهيم جبرا، والمجتمع المدرّس فيها مجتمع أنتلجينيسيا، أو مجتمع مثقفين أو مجتمع نخبة؛ وكذلك استطاع جبرا في السفينة (١٩٧٠م) أن يدين الواقع العاجز الذي تمثّل في هذه الطبقة، وذلك من خلال جعل ثقافة النخبة المثقفة من البرجوازيين ثقافة عاجزة في وهمها وزيفها.

## ٤.٢ الاغتراب في الرواية العراقية

بادئ ذي بدء لم تسجّل الرواية العراقية أيّ تقدّم ملحوظ ضمن المراحل التي تطوّرت من خلالها؛ لكن صارت لها قفزة نوعيّة مع ظهور روايات صدرت في المدّة الزمنيّة (١٩٥٨-٢٠٠٣م)، أي حتّى الاحتلال الأمريكي، وتحديدًا مع رواية، خمسة أصوات (١٩٦٧م) لغائب طعمه فرمان، وإلى جانب فرمان، يعدّ أحمد خلف، وعبد الرزّاق المطلبي من أبرز كتّاب هذه الفترة. أمّا فرمان فيسبّم الاغتراب أكثر رواياته<sup>٩</sup>.

وبرز في فترة الاحتلال الأمريكي (٢٠٠٣-٢٠١٤م)، روائيون من أمثال لطيفة الدليمي، ووارد بدر السالم، وسعد محمد رحيم الذي جاء بروايته، ترنيمة امرأة.. شفق البحر؛ كما شاركهم آخرون من أمثال صموئيل شمعون<sup>١٠</sup> بروايته، عراقي في باريس (٢٠٠٥م)، التي دارت أحداثها حول ما يشعر به المهاجر من إحساس بالغربة وانعدام للأمان. وكذا الصحفيّة الكرديّة، إنعام كجه جي بروايتها، الحفيده الأمريكيّة (٢٠٠٨م)،

وطشاري<sup>١١</sup> (٢٠١٣م). ومن اللافت أن صدرت في توقيت واحد، ربّما في أسبوع واحد من العام ٢٠١٦م روايتان هما: مقتل بائع الكتب لسعد محمد رحيم، وفاليوم عشرة لخضير فليح الزيدي، وقد تشابها، إلى حدّ ما، في التطرّق إلى وقائع المدينة المحتلّة: مدينة بعقوبة في رواية رحيم، والموصل في رواية الزيدي؛ أمّا رحيم فوثّق الجانب التاريخي للمدينة/بعقوبة من خلال بطلها الذي اضطهدته والتي عاد إليها بعد الاحتلال الأمريكي. وأمّا الزيدي فتحدّث عن المسكوت عنه في المدينة/الموصل، وهذا يعدّ ظاهرة جديدة في الرواية العراقية استطاع الزيدي عبرها أن يوثّق أحداث المدينة وصراعاتها بعد الاحتلال الداعشي.

### ٣. المثقّف

#### ١.٣ صورة المثقّف ودوره في الرواية العراقية

في ما مضى مثّل كلّ من استلهم الكثير من كتاب، اللامتممي<sup>١٢</sup> (١٩٥٦م) المثقّف المهمّش في أغلب الروايات المغتربة؛ وهناك أكثر من شخصيّة مثقّفة تمثّل تجربته، أي «تجربة الفرد الهامشي في المدينة الحديثة» (المحسن، ٢٠١٥م: ١١٤)، والهامشيّة تعني «النزوع إلى فردائيّة تؤدّي إلى اغتراب عن الجماعة» (نفس المصدر، ١٠٠)، غير أنّ الفردائيّة تفيد في تفرّغه للتأمل والإنتاج المنظّم، إذا توازن وتجنّب التطرّف النفسي والذهني؛ وهذا ما طبع نتاج كلّ من نجيب المانع، ومحمود صبري، ونازك الملائكة، ومحمود البريكان، وجواد سليم، ونهاد التكريلي. وتناول غائب في خمسة أصوات أزمة المثقّف العراقي الذي لم تتناوله سوى بعض القصص السابقة وعلى استحياء. وركّز أحمد خلف في الحراب الجميل (١٩٨٠م) على تمثّلات المثقفين والعلاقات القهرية التي تتعرّض لها هذه الفئة الاجتماعية من قبل السلطة؛ وأشار في جلّ كتاباته نحو عذاباتهم. وطرح في موت الأب (٢٠٠٢م)، أزمة المثقّف مع السلطة (الأبويّة) الباغية والمآكرة، وكانت رواية المثقّف التنبئية بموت السلطة. وتطرّق في تسارع الخطى (٢٠١٤م) إلى أزمة مثقّف يمضي مشوار العمر حالمًا بتحقيق أحلام ربّما لا تفهمها السلطة، ولا يستسيغها مثقّفوها.

أمّا فترة الاحتلال فاصطنعت السردية العراقية لنفسها ضمن السياقات السوسولوجيّة والثقافيّة، هويّة محليّة وتناولت أبعاداً ثقافيّة ذات منحيّ اجتماعي، فتحرّكت فيها شخصيّة



المثقّف المنحدر أو الرافض للأطروحات الرجعيّة والمذهبيّة. وفي هذا السياق حاول الكثير من المثقّفين رسم مشاهد الآثار الكارثيّة التي حلّت بشخصيّة المثقّف العراقي بين جحيم الداخل وتيه الخارج فضلاً عن المكابدات التي سبّتها آلة القمع السياسي.

وعليه أدرج الكاتب دوره كمثقّف عراقي، ومنتبع لتفاعل الإنسان ضمن صراعات القيم الحادّة، ومندد بالمثقّف الساكت الرابض على التلّ أو غير المتفاعل مع حاجات الناس أو الذي ما زال يخاف من الشرطي المزروع في النفوس، ومشجّع للمثقّف على استغلال حالة الخوف هذه لكتابة شيء عليه القيمة؛ لأنّ «الخوف.. هو أساس الأدب الغرائبي، وأساس الغرابة» (عبد الحميد، ٢٠١٢م: ٨٨).

ومع ابتعاد ظلّ الاحتلال المريع نضجت التجربة الروائيّة عند الكثير من الكتّاب فأصدروا روايات تحكي بارتياح هموم المثقّف العراقي، وخاصّة ذاك الذي يرفض مبدئيّاً الرضوخ للضغوطات السياسيّة والعادات المجتمعيّة البالية؛ روايات مثل: حكايتي مع رأس مقطوع (٢٠١١م) لتحسين كريماني؛ قصّة أديب ملتزم مقبل على كتابة عمل أدبي صادم عن الواقع الأليم الذي تعيشه بلدته/جلولاء. وأسفل خاصّ (٢٠١٢م) لأسعد الهلالي، قصّة فتاة جميلة شقراء تهرب بصحبة والدها الشاعر والمدرّس من جور السلطنة إلى اليمن.

### ٢.٣ صورة المثقّف عند سعد محمد رحيم

من يتحدّث عنه رحيم هو المثقّف التنويري، ويساري يتعاطى من قبيل العقلائيّة، والحرّيّة، والذات الإنسانيّة، والعدالة الاجتماعيّة، والسلام، والتسامح والتقدّم. ويسعى لنزع هالة القداسة عن ثقافة أيّ مجتمع وتفكيكها وإرجاعها إلى عناصرها الأولى<sup>١٣</sup>، و«يتحلّى بروح مستقلّة محبّة للاستكشاف والتحريّ وذات نزعة نقدية واحتجاجية تشتغل باسم حقوق الروح وحقوق الفكر فقط» (أركون، ١٩٩٣م: ٥). وصورته عند رحيم تمثّل اللامتمي، ومن يبحث عن هويّته؛ ومن لا تختلف شخصيته عن نماذج عديدة نعرفها بصورة يوميّة، تماماً كشخصيّة (المرزوق) في مقتل بائع الكتب، إذ ظهر جباناً مهزوماً لكنّه كان يظنّ نفسه خادعاً لأصدقائه، ولزمره من شباب معجبين بهندامه وشخصيته وأفكاره، بينما هو لا يدري

بأنه جزء من ورطة جيل كامل مؤمن بالثوريّة واليساريّة. كان وغداً لابساً جلباب مثقّف، متقلّباً لا يصمد على فكرته، ولا في مواجهة عاقبة أفعاله الصبيانيّة في ضبط شهواته الجنسيّة، ومكرراً بسخرية تحمل نظرة استعلاء إلى المجتمع، ولحمة فوقيّة تجاه الآخرين. وكذا الحال في ترنيمة امرأة.. شفق البحر، حيث يحضر المثقّف بكلّ تفاصيله الرومانسيّة، وهو حامل وثوري، وضعيف بقدر ما هو قوي، وصارم في نظره نحو متغيّرات الحياة.

### ٣.٣ المثقّف والسلطة

في علاقته مع السلطة الحاكمة يمكن أن يكون المثقّف من النمط العضوي، يتحدّى وينقد ويناضل ويصمد ويصارع من أجل تحقيق الحرّيّة وإحقاق حقوق الإنسان وإبطال الباطل وتقويض دعائم الفساد السياسي. أمّا السلطة فيكون موقفها منه غالباً استعمال شتى الضغوطات المعنويّة والماديّة، كالتفني والاعتقال والتعذيب أو استعمال خطاب اللامبالى والإقصاء والتهميش والطرّد من الوظيفة أو فرض الإقامة الجبريّة وتسيّجه بها، تماماً كما فعلت مع (عامر) في فسحة للجنون. وعليه يمكن أن نفهم فكرة حتميّة الاغتراب في شخصيّة المثقّفين في ظلّ السلطات كلّها، ولا سيّما الجائرة منها. كما نستطيع أن نعزو حلّ اغترابهم في الأمكنة إلى سلوك السلطة، إذ هي المخزبة للمكان والمخزبة بالتناظر علاقة الإنسان الذي يسكن المكان بمكانه؛ هذا الانفصال/الاغتراب هو المقدمّة ليفكّر الإنسان بالهجرة والمغادرة، بالبحث عن المنفى.

### ٤. أنماط الاغتراب

#### ١.٤ الاغتراب الذاتي

المغترب عن ذاته «يعني ذلك الذي لا يمتلك ذاته» (الشاروني، ١٩٧٩م: ٦٩). وانفصال الإنسان عن ذاته أقصى ما تصله حالة الاغتراب في سياقات التغيّر الاجتماعي والاقتصادي والتصنيع. أمّا الكاتب في ترنيمة.. امرأة شفق البحر، فيعيد إنتاج الشخصيّة المأزومة،

(سامر) التي تدور عادة في حلقة من الانكفاء على الذات، والشعور بالعجز التام عن القيام بأية مبادرة، لينتشل هذه الشخصية من مستنقع الخيبة والارتكاس، والماضي المشحون بكم هائل من الآلام والإحباطات.

#### ٢.٤ الاغتراب الاجتماعي

هو الشعور بعدم التفاعل بين الذات وذوات الآخرين ونقص المودة والألفة معهم وندرة التعاطف والمشاركة وضعف الروابط الاجتماعية مع الآخرين يسمّى الاغتراب الاجتماعي؛ «فالمغترب يعيش بين أهله وعشيرته وأقاربه وبين ظهراينهم، إلا أنه رغم ذلك يشعر بالغبية..» (أشكوري، ١٤٣١ هـ. ق: ٣١). و«إنّ من أسباب الفصام بين المثقفين والمجتمع غياب الرؤية الحضارية الشاملة لدى كثرة المثقفين» (الدجاني وآخرون، ١٩٩٥ م: ١٥٧). ومن بين مظاهر الغربة في المدونة، وتحديدًا، في ترنيمة امرأة.. شفق البحر، مشكلة الانفصال التي ظهرت في المنطقة منذ الستينات واستمرت زهاء ربع قرن حتى منتصف الثمانينات. ومن مظاهر الاغتراب في مقتل بائع الكتب، إظهار الشعور الحادّ بـ "الوحدة" الذي يصل بالشخص إلى الإشفاق على أنفسهم ومواساتهم، وعند ذلك تبدو شخصية البطل وحيدة حزينة مغتربة: «أنا أشدّ الناس عزلة في هذه المدينة.. كأنك تسأل ضفدعة مستوحدة عن أسماك القرش» (رحيم، ٢٠١٧ م: ٥٤).

#### ٣.٤ الاغتراب السياسي

يمكن أن ينعزل المثقف عن مهامه السياسية ومسؤولياته نتيجة لما تمارسه السلطة الفاشية والشمولية بحق الإنسان والمكان؛ تسحق الشخص ثم تقذفه على الهامش مثل ما رمت بعامر والمرزوق، وتحوّل المكان إلى ما يشبه السجن، بل السجن بعينه. العزلة لا تعني المغادرة إلى الخارج فحسب، بل يمكن أن تكون داخل البلد والجلوس في الهامش؛ فمثلاً (المرزوق)، صار يعمل خارج السياق لأنّ السياق يتضارب وما يحمله من قيم وأفكار ومبادئ، لذلك كان يعيش فيما يشبه المنفى حتى وهو في وطنه ومنفي في داخله. إذ إنّه ما عاد يمتلك القدرة

على التأثير في الشارع السياسي. فماضيه يذكره بحوادث أليمة (قطار الموت/المعتقل في براغ/الاعتقال في مطار باريس، والأهم منها سجن النقرة)؛ هذه اللقطات من الاسترجاع تعكس وعي الروائي بتعالق ما هو سياسي بما هو ثقافي، فقطار الموت مثلاً يمثل صورة السلطة، أو أنموذجها لسردنة تاريخها الدامي، والذي كان توصيفاً لوجود الشخصية/المرزوق ضمن معارضيتها: «كان قرارهم أن نموت.. وقررت في دخيلتي أن أحياء، ولا بد من أن أحكي عن هذا كله في مكان آخر» (رحيم، ٢٠١٧م: ١٤١)؛ وهكذا هي الحال في فسحة للجنون، حيث يذكرنا القاص بجور السلطة على (عامر) وكيف أتمت به في السجن وأجهزت عليه بالجنون.

#### ٤.٤ الاغتراب لدى المثقف

لمدة من الزمن أنشأ المثقفون لأنفسهم صورة بدت مقبولة مثلثهم طليعة للمجتمع، ومنحتهم سلطة في حدود وظيفتهم. فكان للمثقف جسوره القائمة مع الناس غير أن هذه الجسور شرعت تنهار الواحدة تلو الأخرى مع بدء تبدل علاقات القوة في العالم. لم تعد هناك شخصيات كاريزمية ذات ثقل ثقافي مثل: (ريجيس دوبريه، وأنطونيو غرامشي، وجان بول سارتر، وألبير كامو، وهربرت ماركوز، وفرانز فانون، وغيرهم)، يمكنهم دعم مكانة المثقفين في العالم. فبات المثقفون يكتشفون أنهم لم يفهموا واقعهم بالشكل الذي كان ينبغي فيه أن يفهم، وأن تلك القوى التي استهانوا بها البارحة أصبحت تهزمهم أو تكاد.

#### ٥.٤ الاغتراب الزمني

يؤكد هنري برجسون (Henri Bergson) على أن «الذاكرة هي جوهر وجودنا، فهي امتداد للماضي في الحاضر وصيرورتها معاً، غير أن الحاضر ليس حصيلة تراكمات، إنما هو فعل نوعي وضرب من الابتكار المتجدد، كأن مسار الرحلة في الزمن تنوع لنوتة موسيقية واحدة تبني جسوراً بين المكان والزمان والماضي والحاضر» (العبدالله، ٢٠١٥م: ١٩٢). مثلاً المشاهد في ترنيمة امرأة.. شفق البحر، ليست متسلسلة ولكنها متداخلة؛ وهذا التداخل يأخذ

شكل متاهة مغلقة، فمهما ابتعد (سامر) عن مسقط رأسه، عاد إليه من خلال الذكريات؛ كان «يخوض البحر المتوسط بحثاً عن حلمه القديم الذي يؤمن بقوة أنه متعلق بأهداب بغداد» (رحيم، ٢٠١٢م: ٢٠٣). ويستغرب الظرف الزمني فيقول: «كأننا في زمن آخر من القرون الوسطى» (نفس المصدر، ١٦٩). وهذا هو عين الاغتراب الزمني حيث لا يجد نفسه متمياً إلى زمانه المعاش. وكذا حالة (المرزوق) في مقتل بائع الكتب، إذ كانت تُوذيه ذاكرته عن الماضي الدفين السحيق، ويدركه الواقع بما كان قد لحقه من ويلات في الوطن، حيث كانت أحوال التشيك مشابهة تماماً لما كان في بغداد. وكذلك في باريس أدرك «أن الزمان غير الزمان والحال مختلف...» (رحيم، ٢٠١٧م: ١٥٧). وفي بعقوبة بعد عودته من باريس لم يكن يدرك الظرف الراهن، فراح يعرض كتباً في بلاد لم تعد تقرأ؛ فقال له (الرفاعي): «أنت مثل أهل الكهف الذين استيقظوا في زمن آخر ستكشف أن عملتك القديمة لم تعد لها أية قيمة...» (نفس المصدر، ٩٦).

#### ٦.٤ الاغتراب المكاني

تمتلك الشخصيات أحاسيس متناقضة للمكان، فهي تشعر بالألفة لمكان وبالعداوة لآخر. و«الانتماء إلى المكان هو الذي يحدّد طبيعة العلاقة بالمكان من ناحية الغربى والألفة، فالمكان الأصلي هو المكان المحوري بالنسبة للشخصية إذا تحققت فيه مطالبها ورغباتها، ووجدت فيه الجانب الحيوي، وفي حالة افتقار هذا الجانب تبحث الشخصية عنه في مكان آخر، ومن ثمّ يحصل الانفصال عن المكان المركزي والاتصال بالمحيط» (يقطين، ١٩٩٧م: ٩٢). تتحدّث كحلوش عن تأثير المكان فتقول: «إنّ معايشة مكان جميل ونقل تجربته يثير في الذهن مباشرة هناءة ذلك المكان، بينما سلسلة الإحباطات التي يعانها المرء في مكان ما تجعل من هذا الأخير مكاناً عدوياً» (٢٠٠٨م: ٢٧). ونجد خيط الغربة في مقتل بائع الكتب، مفتولاً بالهجرة والمنفى السياسي. ولكنّه في ثنائية رحيم (ترنيمه امرآة .. شفق البحر، وفسحة للجنون) لاصقاً بحروب الخليج وزّدة فعل العقل أو العاطفة عليها، سواءً بالهرب إلى أعماق العالم (الابتعاد) أو مسقط الرأس (الاقتراب والالتحام).

#### ١.٦.٤ الاغتراب المكاني في رواية ترنيمة امرأة، شفق البحر

تقوم الرواية على لعبة المكان حيث تقود المصادفة رجلاً وامرأة لأن يلتقيا في المكان، يلتقي (سامر)، البطل بشخصيتين هما (حنان وكلوديا) مع اختلاف طبيعة كل منهما والفارق في الظروف لكل لقاء. تعرّف على حنان في شارع يضجّ بحركة السابلة وضجيج وسائل النقل. وتعرّف على كلوديا في عرض البحر؛ «تعرّفت عليها على ساحل سوسة في تونس. يومها دارت بنا موجة عنيفة، مبالغتة وقربتنا من بعضنا ونحن في عرض اللجة» (رحيم، ٢٠١٢م: ٧). ويُفترض أن يكون هذا اللقاء، بطبيعة شخصوه ومكانه، نقطة تماس بين الشمال/إيطاليا، والجنوب/العراق، أو الغرب والشرق، الثيمة التي تتمحور عليها حبكة الرواية، تلك الموضوعة التي زجّ بها البعض في رواياتهم<sup>١٤</sup>.

في الحقيقة الترنيمة رواية جسّدت حلم جيل يبحث عن الخلاص عبر الهجرة، وقد هيّأت وصفاً دقيقاً ل (سامر) الذي عاش منفياً عن أقرب الناس إليه في بيته/مدينته الأولى/ "السعدية" قبل أن يهاجر إلى ليبيا ليعمل أستاذاً للأدب الإنجليزي في "جامعة طرابلس"، أي أنّه عاش الاغتراب الحقيقي في وطنه وعرف معنى الغربة، فاضطرّ تحت ضغط الحصار الاقتصادي إلى مغادرة العراق، فتحرّك في أكثر من فضاء مكاني يبدأ من العراق، إلى ليبيا، إلى تونس، وهناك يلتقي بكلوديا فتهرّبه إلى إيطاليا، حيث يعبر المتوسط وينتقل إلى ساحلها الإفريقي، فيجد العالم كله في داخله ليكتب روايته. لكنّه يعجز عن كتابة شيء ذي قيمة، إذ كلّ ما استطاع تدوينه لا يعدو كونه مجرد نتف وملاحظات مبعثرة ومشوشة، فتقل الماضي وكوايسه الفظيعة ظلّت ملازمة له، مسّمة حياته، وواسمة إياها بالعطالة والعجز. ولأنّه لم يتأقلم تماماً مع الجوّ الجديد الغريب عليه قال: «أبحث دوماً عن مكان آخر، أهرب من مكاني، من نفسي علني أعثر على الوجه الصريح لنفسي في المكان الآخر» (نفس المصدر، ٢٦). وكلوديا أيضاً تبحث عن فردوسها المفقود، أو وهما الذي يساعدها على الحياة، «وحين تبحث في المكان الخطأ لا تجد ضيقاً من استبداله بمكان آخر صحيح بلديلاً» (رحيم، ٢٠١٢م: ١٠). كما نكتشف (خالداً)، الصديق الأقرب إلى سامر، وهو يواجه الموت غرقاً إثر مغامرة سفر غير ناجحة على مقربة من السواحل الأسترالية. تمّ تشخيص العلة كما ورد على لسان سامر ملخصاً حكاية اغترابه وعطالته وموته وجودياً عندما قال: «كنت مصاباً بوسواس العطالة».

عاطل عن العمل. عاطل عن الحب والأمل، عاطل حدّ البلادة. عاطل عن فعل أيّ شيء يمنحني إحساساً بالرحابة والأمان ويعتقني من السجن. السجن فيّ.. في داخلي.. في نفسي.. في عقلي. منفي وأنا في بيتي ومدينتي» (نفس المصدر، ٦٠). فكّما ابتعد سامر عن مسقط رأسه فهو يعود إليه من خلال الذكريات. «إنّه يخوض البحر المتوسط بحثاً عن حلمه القديم الذي يؤمن بقوة أنّه متعلّق بأهداب بغداد» (نفس المصدر، ٢٠٣). ويستغرب المكان بقوله: «البيوت كالتراب هلامية بلا ملامح.. وحيث الأبنية قوطية.. والشوارع والمدن في أوروبا» (نفس المصدر، ١٦٩).

وهذا الجوّ الكوزموبوليتاني (Cosmopolitanism)<sup>١٥</sup> كان تشرّدياً، ويساند الرأي وجود العجري مع سامر على الشاطئ؛ والعجر رمز للتنقل والترحل، واللاوطنية، واللاهوية. يتحدّث رحيم عن كوايس بغداد من خلال رحلة استحمام على شواطئ المتوسط في تونس، وأرجاء إيطاليا؛ رحلة لا يمكن تسميتها دليلاً سياحياً يوفّر للمتلقّي معالم بارزة في إيطاليا، بل يعيد إلى ذهنه أزمة الإنسان المعاصر بشيئ القيود؛ بعبارة أخرى بدل أن يخرع رحيم تاريخاً خيالياً لمعرفة مجردة، استطاع أن يأخذ القارئ في جولة في أرجاء النفس البشرية المأزومة وهو يبحث عن إيمان أو يقين يلوذ به<sup>١٦</sup>. وكأنّ الرحلة تشي بغاية الابتعاد ما أمكن إلى أقصى حدّ ممكن من اليابسة باتجاه البحر، فلكلّ طرف من طرفي ثنائية اليابسة/البحر دلالة التي تجعل الفروق بينهما تتجاوز السطح إلى البنى العميقة للتاريخ والثقافة. ويمكن الجزم أنّ الروائي يتكلّم عن الإنسان اللامنتمي الذي يبحث عن الحقيقة بين أماكن رمزية تدلّ على مجتمعات ومستويات من الإدراك، لكنّه في النهاية يجد الحقيقة في داخله/أعماق الإنسان، وفي طريقة انتباهه لمعنى المعرفة.

#### ٢.٦.٤ الاغتراب المكاني في رواية مقتل بائع الكتب

الرواية تكتنز في داخلها ثيمات متعدّدة مثل ازدواجية المثقف واغترابه حيث تسجّل مسيرة تنقل الشخصية بين الأمكنة معتبرة تنقله هذا واضطهاده في مسيرة حياته الشائكة ردة فعل لانفراد المكان المتغيّر بالبطولة وكذا هامشيّة الشخصية، وتغيير مسار حياتها الخاصّة في الدرجة الأولى، فضلاً عمّا كان يحلم به في خياله الجامح؛ و«في الحياة حين تبحث عن مكان تأوي إليه أو تحتمي فيه تلجأ إلى الخيال الذي يتعاطف مع الكائن الذي يسكن المكان المحمي فيجعله يعيش

تجربة الاحتماء بكلّ تفاصيل الأمان والحماية الدقيقة» (باشلار، ١٩٨٤م: ١٣١). ويستخلص من هجرة المرزوق أنّها كانت في الأصل هجرة معكوسة، فمن المدينة الكبيرة/بغداد إلى الصغيرة/بعقوبة، ومن النهر الأسطورة/دجلة إلى نهري بجزر، وخريسان في الضاحية، إلى المدن الأروبية، وعائداً إلى بعقوبة؛ حركة دائرية معاكسة لتيّار الحياة بل انتكاسة واضحة. والروائي في مقتل بائع الكتب يعيد إنتاج فضاء الاغتراب في مدن المنطقة الغربية للعراق ذات الأصول الدينية المتشددة بعد الاحتلال.

#### ١٠٢٠٦٤ الاغتراب داخل الوطن

المرزوق في بداياته واجه الاعتقال: «اعتقلوني مرتين قبل أن أهاجر إلى براغ» (رحيم، ٢٠١٧م: ١٤٢). واقتيد ليحبس في سجن "قصر النهاية" في بغداد: و«هناك في المعتقل تعرّض المرزوق لتعذيب شديد» (نفس المصدر، ٨٣). ثمّ نقل إلى سجن "معسكر الرشيد". وبعد شهرين، وتحديدًا في شباط ١٩٦٣م، نقل ب "قطار الموت" إلى سجن "نقرة السلطان"، وما إن ينتقل البطل من مكانه الاعتيادي حتّى يصبح المكان الطارئ معادياً له، فيتّم الصراع من حيث انسجام البطل وتلائمه مع المكان الجديد؛ يروي (الهادي): «ضربه شرطيّ ضخم حتّى أدمى فمه... أوسعوه ضرباً.. تركوه في الشمس مربوطاً إلى عمود.. مثل كلب أجرب» (نفس المصدر، ٨٠٥). هذه المقاطع السردية توحى بعمق المعاناة التي ألّمت بالشخصية لحظة تواجدها في ذلك المكان المغلق/المعادي؛ وتحملّه الضرب يعني صبر الناس/الشخص، والبلاد/الأمكنة أيام الظلم والاستبداد. والاغتراب الذي أحاط بالمرزوق هو من تأثير المكان عليه إذ «سلب منه ثلاثة أشياء: الأول - إيمانه الكلي بالحبّ بعد أن تزوّجت حبيبته عادة. الثاني - ثلاثة أرباع إيمانه بموهبته قنناً. الثالث - نصف إيمانه باليسار فكراً وتنظيمات» (رحيم، ٢٠١٧م: ٩٥).

وأما "بعقوبة"، وهي المكان الأول، فتصبح عبئاً على الشخصية بسبب ظروفها يوم كان المرزوق في عزّ شبابه؛ كان قد سُجن في ستينات القرن الماضي وسبعيناته، فاضطرّ إلى الانتقال إلى مكان قصي. والروائي يأبى إلّا أن يذكر على لسان الشخصية بالأحداث الأليمة التي ألّمت ببلده وبالواقع المسموم المفروض من قبل المحتلّ على حاضر مشحون بالحد



والفكر المتطرف، وقاده إلى مدينته التي آلمه أن تتحوّل إلى «حلم ممزّق إلى أشلاء» (نفس المصدر، ٤٨)؛ ويعني بهذا التمزّق حالة الشعب/الشخص بعد السقوط. فمن هذه أوصاف كهذه للمكان، يمكن تعرية القضايا المحبّأة عن أعين الناس والمستورة في أذهانهم، قضايا مفادها أنّ الإنسان يتعرّض للخطف والسرقة في وضوح النهار، وأنّ المثقف، على وجه أخصّ، عرضة ليس لسهام التهميش والإقصاء والإبعاد القسري فحسب، بل هدف للقتل المتعمّد. ولحمود ذكريات مع "بغداد" مرّدها الرّمزي أيام الدراسة، يومها حدث انقلاب عسكري، فاعتقل، وأدخل السجن، وابتعد عن المدينة وتزوّجت الخطيبة (غادة) دون أن يعلم بزواجها فصارت الذكريات الجميلة من الماضي، وحلّت المعاداة للمكان.

وزار المرزوق بغداد ذات نهار بعد زوبعة ٢٠٠٣م، وعند عودته وصفها بالموحشة «سألني كاميران عادل كيف وجدتها؟ [يعني بغداد].. قلت له: تبدو موحشة كسجن صحراوي» (نفس المصدر، ٥٢). والقطار باعتباره مكاناً متحرّكاً يراه المرزوق معنوياً أنّه القطار الخطأ الذي ركبته في حياته «صعدت القطار الخاطي منذ ثلاثين سنة» (نفس المصدر، ٩٦)؛ هذه كناية، ولكنّها تعبير مأساوي عن نصف حياة فاشلة؛ وفعلاً ركب قطار الموت الذي أخذه إلى السجن الصحراوي.

والمكتبة كمكان مغلق كان يحسّ البطل فيها بالوحدة؛ ذات يوم دامها الجنود الأمريكيان فقال لكبيرهم: «أنا أشدّ الناس عزلة في هذه المدينة.. كأنك تسأل ضفدعة مستوحدة عن أسماك القرش» (رحيم، ٢٠١٧م: ٥٤). والرواي ما إن دخل المكان حتّى وجد فيه كتباً نوعيّة، مثل «موسم الهجرة إلى الشمال»، و«العراق»، و«الاستشراق جنسيّاً»، وغيرها، كتباً كان يقرأها المرزوق قبيل اغتياله؛ ويبدو أنّ هذه العناوين لم تُذكر في سياق الرواية اعتباراً بل هي تتّسق مع ما كان يمرّ به البلد من ظروف وأجواء، ما يحتمّ على المثقف مراجعة الأمور والمعتقدات السائدة.

#### ٢.٢.٦.٤ الاغتراب عن الوطن

بعد الخروج من سجن النقرة، هرب المرزوق إلى براغ ليجد جوّاً يلائم ما يدور في دخليته من رؤى وأفكار؛ قدمها ظناً منه أنّها آمنة تحتويه وفكره الماركسي. غادر مكانه غير الآمن

وشعر بأنه ما عاد يخصّه إلى آخر بانتظار استعادة صورة مكانه الأول، وهناك عشق (ناتاشا) الروسيّة، وشكا غربته لها بقوله: «أنا منفيّ، هارب بجلدي منذ زمن بعيد» (نفس المصدر، ١٦٨). كان لبراغ الأثر الطيّب والسيّء في نفس الوقت عليه؛ حيث «سيستعيد إيمانه بالحبّ حين يعشق امرأة روسيّة بيضاء .. وسيحافظ على الربيع المتبقّي من إيمانه بموهبته.. وسيخسر النصف الآخر من إيمانه بتنظيمات اليسار» (نفس المصدر، ٩٥). اعتقلت عشيقته، ناتاشا فعاش حياة القلق والشكّ حتّى لحظة اعتقاله هو الآخر، «عشتُ جنّاً كافكويّاً بامتياز، جنّ القلق والخوف والشكّ واللايقين» (نفس المصدر، ١٣١). قال عن اعتقاله: «اقتادوني شبه عارٍ، معصوب العينين إلى زنزانة باردة» (نفس المصدر، ١٣١). ثمّ أفرج عنه بعد ما تعرّض نفسياً للإحباط؛ إذ أنّه وجد المكان متغيّراً نتيجة فقدان الفكر اليساري مصداقيته عبر تجربة الأتحاد السوفيياتي الفاشلة، وأفول نجم الاشتراكية في العالم، فكان كلّ ما حصده في المنفى طيف (ناتاشا)، طيف لاينثي عن مضجعه، ذكرى لجرح لايندمل ومرّ السنين. تحطّمت معنوياته؛ لأنّه لم يستطع أن يفعل شيئاً لإنقاذ حبيبته من برائن الموت؛ حادثة أعادت المرزوق إلى أجواء ما تعرّض له في العراق. هنا يجري الروائي نوعاً من التوازي بين ما تعرّض له المرزوق في العراق، وما تعرّضت له عشيقته في براغ، وما تعرّض له الكاتب نفسه في بعقوبة، يوم رحل عنها هو الآخر بجعل المنفى/بغداد داخل البلد نفسه؛ «صديقي الروائي، سعد محمد رحيم دلني عليك.. كان لمُدّة ستة عشر عاماً في بعقوبة قبل أن يهدم نصف منزله بانفجار عبوة ناسفة في ٢٠٠٦ فغادر المدينة» (رحيم، ٢٠١٧م: ٩). هذا التوازي يشي بدلالات منها أنّ البلاد أصبحت منافي، وأنّ العالم تسربل بالتهميش والضياع.

وبعد المضايقة هرب إلى فرنسا اللبراليّة الرأسماليّة، الجتّة الواهية على الأرض بعد تبدّد الفكر اليساري وانهايار معسكره؛ لكنّه صدم بواقعها الذي المضاهي لواقع براغ؛ قام الفرنسيون باحتجازه فور وصوله «احتجزوني في مطار باريس.. في أوّل مرّة أدخل فيها فرنسا» (نفس المصدر، ١٤٢). وأثر المكان عليه إلى درجة زرع في داخله بذور الحسّ بالاغتراب «كنت أهرب من ذكريات بعقوبة وبراغ إلى سماوات الفنّ.. غير أنّني أخفقت في

محاولة النسيان، وخفّ شغفي بولوح قصور الثقافة.. وسنة بعد سنة نما فيّ حسّ المنفى؛ الشعور بأنك فقدت مكانك، وإلى الأبد» (نفس المصدر، ١٨١). وقد بات من الطبيعي أنّ من يكتشف حقيقة وهم كهذا، يلف المكان غريباً، ويشعر شيئاً فشيئاً بديب الغربة وهو يتغلغل في دخيلته.

#### ٣.٦.٤ الاغتراب المكاني في رواية «فسحة للجنون»

الملاحظ أنّ نصف العنوان يدلّ على المكان فالفسحة تعني الفضاء، فضاء يتشكّل من وحدات تبدأ بوحدة كليّة الفنون الجميلة حيث كان المثقف/الأضحية، (عامر)، بطل الرواية طالباً فيها، ثمّ وحدة السجن الذي اعتقل فيه، ووحدة المكان الأليف/المدينة، ووحدة الجبهة/البلدة الحدودية المهجورة (س)/المكان الضدّ. في المجموع هي وحدات تعبّر عن السلوك الجنوني وطرقه الوحشية التي كانت تمارسه السلطة الغرائبية الفاشية بحقّ الإنسان والمثقف بالدرجة الأولى. كما ترصد الرواية الأثر الذي تركته الحرب على الأرض/المكان، وتفشّي حالة الفقر والجوع في المجتمع، «لا مطابخ عامرة في البلدة لتحتال القطط على ربات البيوت وتسرق منهنّ قطع اللحم المعدّة للطبخ» (رحيم، ٢٠١٨م: ٥٧)؛ عبارة بإمكانها أن تختصر حجم معاناة عاشها الحيوان قبل الإنسان، جملة تشير إلى نزوح سكان البلدة وخلوّ الحياة في بيوتها بسبب الحرب، وإلى جوع الحيوانات التي لم تعد تجد شيئاً لتأكله.. في هذا التعبير ترى نبرة ساخرة وتصويراً للإنسانية في أسفّ حالاتها، تجعل الإنسان والحيوان في متاهة الوجود وترميه بسهم مثلث: الفقر الاجتماعي، وراثن الحياة، ومخالب الموت؛ أضف إلى ذلك التكسير والتهشيم، والتهميش، إلى جانب زرع الخوف في الأذهان، وجعل المخبر السريّ داخل البيوت وفي كلّ مكان، بالتجسس والتنصّت والترصد والمراقبة من قبل الجاسوس المزهق للنفوس؛ فبدل أن يكون البيت مكاناً للألفة، حسب رأي باشلار، غير أنّ أفراده راحوا يتجسّسون ويتنصّتون على بعضهم، حتّى الزوجة تنصّت على زوجها وتشي به في العشّ الزوجي وحتّى في الفراش، الصديق يتنصّت ويتجسس على صديقه وزميله في كلّ مكان. وكذلك الموظّف في محلّ عمله، إلى درجة بات المثل (للحيطان آذان) فيها سائراً وتحقّق؛ واقع مرعب مفرغ يقلق حياة الإنسان؛ الإنسان صار يكره حتّى أحلامه خشية

تسجيل فحوى حلمه، صار يكتنم الحلم حتى من أقرب الناس إليه خوفاً من الوشاية، وخشية أن يكون ضحية أساليب البطش الإرهابي والوحشي.

كان عامر قد ارتبط بعلاقة حُبّ ملتبهة بالجنون الرومانسي بزميلته (نحلة)، الطالبة في كلية الآداب قسم الإعلام. كان يرسم لها الحلم الجميل في العشق المجنون، في مستقبل الأحلام الزاهية، ولكنه صرّح لها بالتيه، وفقدان البوصلة يوم خاطبها في بعض نصوصه الشعرية المدوّنة في دفتره قائلاً: «أنتِ يانعة. أنتِ عشب، وأنتِ بيت. أنتِ دفء.. وأنا تائه» (نفس المصدر، ٢٧٦).

عامر، الإنسان الحالم الرومانسي، والمخلّق بجناحي العشق والحلم في إشراقهما العريضة، والفنّان والرسام، والشاعر دارت عليه نوائب الزمان، وعصف به تيارات غرائبية قلبت حياته رأساً على عقب، وسارت به نحو الجنون والتمرد، فمزّقت حياته إرباً إرباً ساعة تلقى فيها لطمة من القدر ليجد نفسه في تراجيدية مأساوية، فبسبب وشاية سخيفة (أنه شيوعي يساري الهوى)، عوّلت عليها الأجهزة الأمنية في الانتقام، سقط صريعاً مثخناً بجراح لاتندمل ومزّ السنين؛ فبعد ممارسة التعذيب بأقسى أساليبها المرعبة والوحشية، انتزعت منه السلطة الغاشمة حياته وانسأنته بالانتزاع الظالم، وجعلته "هشيماً تذروه الرياح"، مصاباً بالانتهاك والمسوخ. تلك الوشاية طالته وهو في حالة السكر، في جلسة في القسم الداخلي مع مجموعة من أصدقائه، يومها كان طالباً في السنة الأخيرة، وفي الأيّام الأخيرة من الامتحانات عبّر عن رأيه وهو يسمع بعض أغاني (أمّ كلثوم). وقع بعد تلك الجلسة في قبضة الأمن؛ «في الليل، في هزيع ما متأخر من الليل سحبه من الزنزانة وهو في الرمق الحرج. قدماه ضعيفتان، نصف أعمى ونصف ميت، وعطشه حارق.. أجلسوه على كرسي خشبي في غرفة مبرّدة» (رحيم، ٢٠١٨م: ١٠١). وجرى عليه بمثلما جرى على المرزوق ليلة جرح فيها من على فراشه في براغ. وجد عامر نفسه يسمع صوته في آلة التسجيل (المسجل) في غرفة المحقق وأهالت عليه الضربات والصدمات الكهربائية، وعمول بوحشيّة، بما فيها الاغتصاب الجنسي. حاول أن يدافع عن نفسه، لكن الصاعقة الإرهابيّة وقعت على رأسه، في حفلات التعذيب الوحشي والمرعب، جرّد الجلاوزة منه سرواله ونزعوا منه لباسه الداخلي، وهو في حالة رعب لمّح أحد الجلّادين عن رغبته في التحرش به جنسياً، وأعطاه رئيسه الضوء الأخضر، فنادى

(عامر) مستصرخاً: «أرجوك سيدي، سأعترف بما تريد» (نفس المصدر، ١٢٤). لكن التوسّلات والمحاولات اليائسة في تجنّب جحيم التعذيب المرعب الذي لا يطاق، باءت بالفشل، فنزعوا ثيابه وأجلسوه على (بُطل سفن أب)؛ ولم يكتفوا إلى هذا الحدّ الهمجّي، وإنما حقنوه بمصل الجنون، حتّى فقد العقل والذاكرة، وبعد سنة وثلاثة شهور، حين تيقّنوا بأنّه أصبح مجنوناً، أرسلوه إلى مكان معاد آخر، هو (مستشفى المجانين)؛ بقي هناك عدّة شهور ثمّ أطلقوا سراحه. هذه الظروف القاسية التي ولج فيها، جعلته يهرب من الواقع ويتمرّد عليه.

بعد إطلاق سراحه من مستشفى المجانين هرب إلى مكان آخر، إلى بلدة (س) الحدودية. ليمارس طقوسه الجنونيّة المتمرّدة على الواقع، ليجدها فسحة لإزاحة همومه وهواجسه العاصفة من التفكير المضني بالأهوال. لكن في الطرف الآخر أيضاً يصاب النظام بحالة من الجنون، من أجل تدعيم جنون القائد الضرورة، في شتّى حرب غاشمة ضدّ الجارة المسلمة، إيران، وأن يعسكر الحياة الاجتماعية، لتكون محرقة لوقود حرب تساقط صواريخها على بلدة (س) الحدوديّة، على بيوتها، ممّا حدى بأهالي البلدة إلى الرحيل والهجرة الجماعية، بترك بيوتهم ومخلائهم، «البلدة في عجلة من أمرها، ترحل بأشيائها وناسها. بأحلامها وأوهامها. بحزنها وحسرتها. بقلقها ورعبها. بما تستطيع أن تحمل وتصطحب في مشهد الحرب الكبير.. بما يسمح به الوقت. بما تستدعيه النباهة المثلومة في خصم دويّ القنابل التي تقترب حيناً، وحيناً تبتعد. وبداء، لن يبقى سوى القمامة، وجثة البلدة الباردة يمثّل بها مخلب الحرب» (رحيم، ٢٠١٨م: ٥)، غير أنّ (عامر)، والذي بدّل اسمه إلى (حكمت) وأهالي البلدة راحوا يطلقون عليه اسم (حكو)، فضّل البقاء في المكان وكان يلحّ بإصرار عنيد. لأنّها مهجورة، لكنّها عامرة ب (عامر)، والكلاب والحمير والقطط. كان عامر يؤمن أنّ عملية التهجير الجماعية عملية انهماكية. أمّا (نحلة) فكانت تحاول البحث عن حبيبها، (عامر)، الذي عصفت به رياح الدهر وزوبعة الزمان، أترى هل هو ميتاً أم حياً؟ عرفت بعدها عن طريق صديقه الدكتور (راسم)، بأنهم «أطلقوا سراحه قبل الحرب بسنتين تقريباً - مستحيل... إذاً لماذا لم يتصل بي؟ - لأنه بصراحة مؤلمة، خرج فاقدًا ٩٠٪ من الذاكرة، وثلاثة أرباع عقله» (نفس المصدر، ٢٤٠).

وتسافر (نهلة) إلى بلدة (س) الحدودية بحجة إجراء تحقيق صحفي. وتصاب في الصدمة العنيفة، لحظة يمثل العشيق بواقعه الغرائبي أمامها، بالحالة المزرية والغريبة، ماتراه أمامها خارج المنطق والعقل، ظهر لها بالخراب الذي أصابه، فراحت تولول: «يا الله. ماذا فعلوا بك السفلة؟!» (نفس المصدر، ٢٥٩). ولم تفلح محاولاتها بإقناعه بالرجوع معها، وإصلاح التلف والخراب. وتعود في خيبة حزينة، رفض عرضها، كانت آخر عبارة تسمعها منه «إرجعي للبيت... إرجعي» (رحيم، ٢٠١٨م: ٢٧٦). وتعود وهي تدرك حجم الخراب في مختبر أجهزة الأمن الذي يعمل على تدمير وسحق البشر سحقاً عنيفاً.

لقد أكد الروائي من خلال تطوّر الأحداث ومصير عامر أنّ الجنون هو ردّة فعل لإنكار الماضي؛ كما هو موقف إنساني ضدّ الحرب، وبالضرورة ضدّ النظام الذي يجد في الحلول العسكرية أفضل طريقة للتصديع على فراغه النفسي والوطني.

## ٥. النتائج

تبلورت صورة المثقف في ذهن الكاتب على خلفيّة الأحداث التي شهدتها العراق، فجعله ممثلاً لجيل ضمن دراما مأساوية، إذ تكاد شخصيته تلخص نمط المثقف العراقي الذي خذل الواقع أحلامه فانهتت نهاية تراجمية غريبة.

تمّ اختيار الأماكن الواقعيّة والخياليّة حسب موقعها وهي في الأغلب أماكن معادية؛ فكّلها معتقلات وسجون ومناقي سواءً كانت داخل العراق أم خارجه. ومن خلال الوصف لها، يمكن تعرية القضايا المخبّأة عن أعين الناس والمستورة في أذهانهم، قضايا مفادها أنّ الإنسان يتعرّض للخطف والسرقة في وضوح النهار، وأنّ المثقف ليس عرضة لسهام التهميش والإقصاء والإبعاد القسري فحسب، بل هو هدف حتّى للقتل المتعمّد.

توضح الدراسة أنّ المثقف دفع كلفة الصراعات الداخليّة في (الماضي) من خلال هروبه بين الأمكنة، وتجرّعه آلام المحرّة، ومن ثمّ إصابته بالإحباط نتيجة وأد أحلامه، وتبدّد اتجاهاته الفكرية، ومعاصرته الحروب والحصار. واليوم يدفع نفس الكلفة عبر معايشة العنف والقتال الطائفي. إذن هو عاجز عن المواجهة، حائر يكسر بعضه كالفخّار، واقع بين طرفي كماشة:

ماض مليء بالسجون والدماء والأزمات، ومتخلف لا يتسع لطموحاته وآماله؛ وحاضر موحش ومسموم وملتهب، ومحتنق قد اختنق بكابوس يسمّى الاحتلال. وعليه تمّ اختيار الشخصيات بهدف قراءة هاتين الحقتين (ماضي العراق وحاضره) ليتّضح بعدها المستقبل؛ وعلينا أن نسأل أنفسنا عمّا سيكون مستقبل العراقيين المختبأ في المجهول، أهكذا سيكون أحمر دامياً مكتبلاً بأصفاة السجون كالماضي أم متأزماً كالحاضر.

## الهوامش

١. محمد صالح هو أحد الروائيين العراقيين الجدد، وهو من صرّح عن الاغتراب ضمناً في معظم أعماله من خلال الشخصيات التي اختارها، وقد وّزع الكثير من (أناه) عليها، كما تحمل أعماله في ثناياها سيرته الذاتية.
٢. باحثة أمريكية تناولت في كتابها، (عصر البنيوية) أعمال ثمانية من أعلام البنيوية في حقول مختلفة، هم: شتراوس والأنثروبولوجيا، وألتوسير والماركسية، وهنري لوفيفر ضدّ البنيوية، وبول ريكور والهيرمينوطيقا، وآلان تورين والأبنية دون بنيوية، وجاك لاكان والتحليل النفسي، ورولان بارت والبنيوية الأدبية، وميشيل فوكو وبنيات المعرفة. على الرغم من أنّ هؤلاء الأعلام ليسوا جميعاً بنيويين: فمنهم من يرفض صفة البنيوية التي تطلق عليهم مثل آلان تورين، ومنهم من هو ضدّ البنيوية، مثل هنري لوفيفر. وقد درستهم الباحثة على هذا الاعتبار، لتبيّن الجوانب السلبية للبنيوية، مقابل الجوانب الإيجابية التي يمثّلها أعلام البنيوية: شتراوس، وألتوسير، ولاكان، وفوكو، وبارت.
٣. روائي تشيكي.
٤. روائي بريطاني.
٥. كاتب إيطالي.
٦. روائي فرنسي من أصل تشيكي.
٧. للمزيد يمكن الرجوع إلى: فيصل درّاج، «الاغتراب في الرواية العربية»، مجلة الآداب، ٢٠٠١م، بيروت، السنة ٤٩، العدد ٨/٧.
٨. الرواية دخلت في القائمة الطويلة لجائزة "البوكر" العالمية للرواية العربية لعام ٢٠١١م.

٩. وهي خمسة أصوات، والنخلة والجيران (١٩٦٥م)، والمخاض (١٩٧٤م)، وظلال على النافذة (١٩٧٩م).

١٠. هو صاحب مجلة "بانيبال" (Banipal)؛ أسسها مع زوجته الكاتبة البريطانية، مرغريت أوبانك عام ١٩٩٨م، وهي مجلة فصلية تعنى بترجمة الأدب العربي إلى الإنجليزية؛ كما أنشأ عام ٢٠٠٣م موقع/مجلة Kikah كيكاه للأدب العالمي، وكيكا هو لقب أبيه.

١١. الرواية دخلت القائمة القصيرة لجائزة البوكر العربية لعام ٢٠١٤م.

١٢. الكتاب للبريطاني، كولن ويلسون، ترجمه أنيس زكي حسن ١٩٥٨م.

١٣. ينظر: رحيم، المثقف الذي يدس أنفه، غلاف الكتاب.

١٤. لعل أقرب هذه الروايات إلى ذاكرتنا رواية، الدين والعلم والمال (١٩٠٣م) لفرح أنطون، وحديث عيسى بن هشام (١٩١١م) للمويلحي، وعجائب الزمان في صرح عروس البلدان (١٩٢٨م) لآكوب جبرائيل، وعصفور من الشرق، لتوفيق الحكيم (١٩٣٨م)، وذائعة الصيت، موسم الحجرة إلى الشمال (١٩٦٦م) للطيب صالح، وقنديل أم هاشم (١٩٦٨م) ليحيى حقي، والسابقون واللاحقون (١٩٧٢م) لسميرة المانع، وثلاثية شيكاغو (٢٠٠٨م) للروائي العراقي المغترب، محمود سعيد، وروايات أخرى كتبها رواة من أمثال: عبدالحكيم قاسم، وبهاء طاهر، وفلاح رحيم، وعواد علي.. إلخ.

١٥. الكوزموبوليتان تعني اللاقومية، والمصطلح استعمله كارل ماركس، وفريدريك أنجلز، ليصفا به حالة الشركات الاحتكارية التي ولدت من رحم المنافسة الرأسمالية؛ كما قصدا استعمال هذا التعبير ليكون وصفا أكثر دقة لحالة الاندماج بين شركات من عدة جنسيات، تبحث عن يد عاملة رخيصة ومواد أولية وفيرة.

١٦. قد يكون رحيم متأثرا في عمله هذا بما فعله نجيب محفوظ في ابن فطومة (١٩٨٣م).

## المصادر

### أ) الكتب العربية والمترجمة إلى العربية

أركون، محمد، (١٩٩٣م)، الفكر الإسلامي، نقد واجتهاد، تر: هاشم صالح، د.ط، الجزائر: لافوميك/المؤسسة الوطنية للكتاب.



الاغتراب المكاني لدى المثقف في روايات سعد محمد رحيم ... ٢٥

أمعشوشو، فريد، (٢٠١٥م)، الاغتراب في الشعر الإسلامي المعاصر، ط١، المغرب: سلسلة منشورات مجلة اتحاد كتّاب الإنترنت المغاربة الإلكترونية/شبكة الألوكة.

باشلار، غاستون، (١٩٨٤م)، جماليات المكان، تر: غالب هلسا، ط٢، بيروت: المؤسسة الجامعية.

بدر، علي، (٢٠١١م)، أساتذة الوهم، ط١، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

بوتزاتي، دينو، (٢٠٠٢م)، صحراء التار، تر: معن مصطفى الحسون، ط١، دمشق: دار حوران للطباعة والنشر.

حيدر، حيدر، (٢٠٠٨م)، هجرة السنونو، ط١، دمشق: ورد للنشر والطباعة والتوزيع.

الدجاني، أحمد صدقي، وآخرون، (١٩٩٥م)، المثقف العربي: همومه وعطاؤه، ط١، بيروت: مركز دراسات الوحدة العربية.

ديفو، دانيال، (٢٠١٣م)، روبنسون، كروزو، تر: مروة ماهر الحق، ط١، القاهرة: مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة.

رحيم، سعد محمد، (٢٠١٢م)، ترنيمه امرأة.. شفق البحر، ط١، عمان: دار فضاءات.

رحيم، سعد محمد، (٢٠١٨م)، فسحة للجنون، ط١، بغداد: دار سطور.

رحيم، سعد محمد، (٢٠١٦م)، المثقف الذي يدسّ أنفه، ط١، بغداد: دار سطور.

رحيم، سعد محمد، (٢٠١٧م)، مقتل بائع الكتب، ط٢، بغداد: دار سطور.

الريحاني، أمين، (٢٠١٤م)، زنبقة الغور، د.ط، القاهرة: مؤسسة هنداوي للتعليم والثقافة.

عبدالحميد، شاكر، (٢٠١٢م)، الغربة المفهوم وتجلياته في الأدب، سلسلة عالم المعرفة (٣٨٤)، الكويت: المجلس الوطني للثقافة والفنون والآداب.

العبدالله، يحيى، (٢٠٠٥م)، الاغتراب، دراسة تحليلية لشخصيات الطاهر بن جلون الروائية، ط١، بيروت: المؤسسة العربية للدراسات والنشر.

القاسم، وائل فيصل، (٢٠٠٦م)، الوهم، ط١، عمان: دار عالم الثقافة للنشر والتوزيع.

كحلوش، فتحية، (٢٠٠٨م)، بلاغة المكان: قراءة في مكانية النص الشعري، ط٢، بيروت: مؤسسة الانتشار العربي.

كرزويل، إديث، (١٩٩٣م)، عصر البنيوية، تر: جابر عصفور، ط١، الكويت: دار السعد الصباح.

المحسن، فاطمة، (٢٠١٥م)، تمثلات الحدائث في ثقافة العراق، ط١، بيروت: منشورات الجمل.

يقطين، سعيد، (١٩٩٧م)، قال الراوي: البنيات الحكائية في السيرة الشعبية، ط١، الدار البيضاء: المركز الثقافي العربي.

## ب) الرسائل والأطاريح

الحري، رحيم علي جمعة، (٢٠٠٣م)، المكان ودلالته في الرواية العراقية، أطروحة دكتوراه، كلية الآداب، جامعة بغداد.

عبد الحميد، ميساء نبيل، (٢٠١١م)، الغربة والاعتراب في روايات (غائب طعمة فرمان)، رسالة الماجستير، كلية التربية، جامعة تكريت.

عكلو، رائد جميل، (٢٠١٦م)، الشخصية المستتلة في الرواية العراقية المعاصرة من ٢٠٠٤ إلى ٢٠١٤، رسالة الماجستير، كلية التربية للعلوم الإنسانية، جامعة ذي قار.

## ج) الدوريات

أشكوري، سيد عدنان، «إحياءات التوحّد في كلام أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام»، مجلة آفاق الحضارة الإسلامية، خريف وشتاء ١٤٣١ هـ.ق، عدد ٢، صص ٢١-٤١.

الجميل، صالح علي حسين، «الاعتراب في روايات غائب طعمة فرمان "النخلة والجيران أمودجا"»، مجلة جامعة تكريت، آذار ٢٠١٢م، مجلد ١٩، عدد ٣، صص ١-٣٤.

سعدون، بيداء حازم، «الشخصية المغتربة في رواية "خراب العاشق" لمحمد صالح»، مجلة التربية والعلم، ٢٠٠٩ م، مجلد ١٦، عدد ٣، صص ٢١١-٢٢٥.

الشاروني، حبيب، «الاعتراب الذاتي»، مجلة عالم الفكر، أبريل ١٩٧٩م، مجلد ١٠، عدد ١، صص ٦٩-٨٢.

مطير، أركان حسين، «الاعتراب في الرواية العراقية المعاصرة دراسة نقدية في رواية غسق الكراكي أمودجاً»، مجلة كلية التربية الأساسية، الجامعة المستنصرية، ٢٠١٣م، مجلد ١٩، عدد ٨٠، صص ١-٢٢.

المعموري، صبا علي كريم، «شخصية المثقف الماركسي في الرواية العراقية»، مجلة كلية التربية الأساسية للعلوم التربوية والإنسانية، جامعة بابل، تشرين أول ٢٠١٥م، عدد ٢٣، صص ٩٩-١٠٥.